



## Union Française

Robert—Laisse-donc Tu ne dors pas, parce que tu ne sais pas, v'y prendre.  
Pascal—Tu as un moyen?  
Robert—Sais toute.  
Pascal—Où il indique-le. Je me paye un brevet.  
Robert—Tout dépend des positions.  
Robert—Mais oui. Tu as l'air d'un illusion j'parle pourtant le plus pur français!  
Pascal—Dame! Je n'en vois pas deux de positions, moi, quand je suis dans mon lit, je dorme tout le temps, mais qu'il n'y a guère moyen d'être autrement pour dormir.  
Robert—Je te demande pardon. Errat qui peut.  
Pascal—Comment veux-tu que je sois dans la position de faire à mon bâton que je suis dans mon lit?  
Robert—Mais écoute-moi donc, au lieu de dire des bêtises.  
Guy—Oui, écoute-le.  
Paul—Ecoute-le.  
Robert—Sans doute, tu es allongé. Mais comment de quelle façon dorment?  
Pascal—Je n'ai pas de façon.  
Robert—Tu sais bien comment tu me mets? Tu as une position préférée?  
Pascal—Mais non, encore une fois.  
Robert—C'est pour ça que tu ne dors pas. Tout dépend des positions.  
Pascal—Laquelle veux-tu que j'aie?  
Guy—Moi, c'est sur le côté droit.  
Robert—On ne vous demande pas les autres.  
Paul—Moi, sur le gauche.  
Robert—Tu m'entends. Vous les dites tout à l'heure. Pour l'instant, c'est à lui que j'allais. Je parle, mais, Pascal—Qui est le plus important?  
Robert—Qui est le plus important?  
Pascal—Qui est le plus important?  
Robert—Elles ont de l'importance en tout. Bonne petite nuit.

Henri Lavedan.

## Inauguration à Milan

DE LA

## Statue équestre de GARIBALDI

Le 3 novembre, la ville de Milan a été étonnée. Elle a inauguré le monument du Général Garibaldi à son équestre. C'est à l'heure de l'inauguration que les deux statues ont été dévoilées. Les deux statues sont en bronze et ont été réalisées par le sculpteur Giovanni Sartori.

PARIS, 25—Max Lebœuf l'archimilliardaire, qui a fait tant parler de lui ces derniers jours, vient de succomber au typhus.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

## Union Française

Robert—Laisse-donc Tu ne dors pas, parce que tu ne sais pas, v'y prendre.  
Pascal—Tu as un moyen?  
Robert—Sais toute.  
Pascal—Où il indique-le. Je me paye un brevet.  
Robert—Tout dépend des positions.  
Robert—Mais oui. Tu as l'air d'un illusion j'parle pourtant le plus pur français!

Pascal—Dame! Je n'en vois pas deux de positions, moi, quand je suis dans mon lit, je dorme tout le temps, mais qu'il n'y a guère moyen d'être autrement pour dormir.

Robert—Je te demande pardon. Errat qui peut.  
Pascal—Comment veux-tu que je sois dans la position de faire à mon bâton que je suis dans mon lit?  
Robert—Mais écoute-moi donc, au lieu de dire des bêtises.  
Guy—Oui, écoute-le.  
Paul—Ecoute-le.  
Robert—Sans doute, tu es allongé. Mais comment de quelle façon dorment?

Pascal—Quelque chose de pas de façon.  
Robert—Tu sais bien comment tu me mets? Tu as une position préférée?

Pascal—Mais non, encore une fois.  
Robert—C'est pour ça que tu ne dors pas. Tout dépend des positions.  
Pascal—Laquelle veux-tu que j'aie?  
Guy—Moi, c'est sur le côté droit.  
Robert—On ne vous demande pas les autres.  
Paul—Moi, sur le gauche.  
Robert—Tu m'entends. Vous les dites tout à l'heure. Pour l'instant, c'est à lui que j'allais. Je parle, mais, Pascal—Qui est le plus important?  
Robert—Qui est le plus important?  
Pascal—Qui est le plus important?  
Robert—Elles ont de l'importance en tout. Bonne petite nuit.

Jacques Redelsperger.

## TÉLÉGRAMMES

Service télégraphique de l'AGENCE HAVAS

MADRID, 25—D'après les dernières dépêches de Cuba, les débarquements de Matanzas, Camaguey et Almeida trouvent à Javellanos près la Havane devant les forces révolutionnaires. Un bataille est imminent.

PARIS, 25—Max Lebœuf l'archimilliardaire, qui a fait tant parler de lui ces derniers jours, vient de succomber au typhus.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

PARIS, 25—Le roi et la reine sont de retour de leur excursion.

## LA REPUBLICANA

GRAN MANUFACTURA A VAPOR

DE TABACOS, CIGARROS Y CIGARRILLOS  
— DE —  
JULIO MAILHOSAvenida General Rondeau Núms. 354 a 358  
Depósito General y Oficina; Calle 18 de Julio Núm. 47  
MONTEVIDEO

## ARMERIA DEL CAZADOR

CASA INTRODUCTORA

Armería, Cuchillería, Quincallería y Platina  
VENTAS POR MAYOR MENOR

## JUAN M. MAILHOS

Calle 18 DE JULIO esquina Andes. — MONTEVIDEO

## ZAPATERIA CIOCCA

CASA PREMIADA CON

Gran Diploma de Honor DOS GRANDES PREMIOS  
Expo. Italo-American, Génova 1892 Exposición de Chicago 1893

Variado surtido de calzado de todas clases

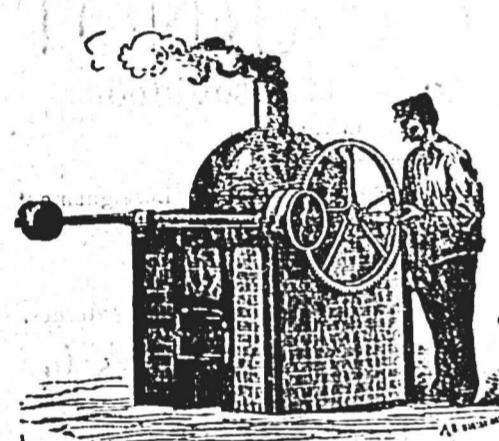
Ventas por mayor y menor. — Gran surtido de patines y accesorios para lo mismo. — Precios sumamente baratos y sin competencia.

Calle Sarandí Núm. 345 — Teléfono "Uruguaya" 881

Sucursal: «La Comercial», 25 de Agosto 209, entre Treinta y Tres y Misiones.

## DOS AMERICANOS

196 — ARAPEY — 194



ELABORACION  
De Café a vapor  
TORREFACCION DE CAFÉ  
Por el aire concentrado  
VENTAS  
POR MAYOR Y MENOR  
ESPECIALIDAD  
En cafés finos  
Para familias  
ECONOMIA DE UN 25 %

196 — CALLE ARAPEY — 196

MONTEVIDEO

Teléfono «Montevideo» número 10.

## MUEBRIERIA Y TAPIERIA

— DE —

## B. CAVIGLIA Y HERMANO

Calle 25 de Mayo 328

Esta casa introductora, la más importante y más surtida en muebles finos y ordinarios, avisa al público que tiene oficina para LIQUIDAR

Muebles fabricados en el país, alfombras, pianos, espejos, etc.

Especialidad en muebles macizos para campaña. — Venta al por mayor y al por menor en depósito y despachados.

## CARNE LIQUIDA

Medallas oro

BARCELONA

1888

PARIS

1889

Chicago

1893

MONTEVIDEO



Extracto líquido Peptógeno y peptonizado del doctor Valdez García y fabricado por Vi-

leñur y Valdez García.

175 — URUGUAY — 175

88 JULES MARY

## La Sœur Aînée

Il ne reste rien des Bargemont que l'orgueil de leurs hautes murailles. Il est 10 heures du soir. La nuit est profonde, aucune étoile au ciel. Et si les routes n'étaient point blanchies par la neige, dont le reflet est comme un guilde pâle dans cette obscurité intense, elles seraient impraticables dans les montagnes.

Dans le salon du château, sous la haute cheminée duquel brûlent deux troncs de châtaigniers dont la flamme pétille, dont les charbons crépitent, ils sont là, les Bargemont.

La solitude a fini par les rapprocher. Ils se fuyaient. Ils se trouvent tout à coup réunis tous les quatre: le marquis cherche à fuir les souvenirs lourds qui l'obsèdent; Clotilde est ac-

cablée par l'absence de ses filles, qui la tue et, dans les yeux de son mari, elle lit la haine, le mépris que lui a inspiré la faute de son cœur.

Olivier aussi est là, siévré, inquiet, les yeux remuant au moindre bruit, des frissons l'agitant, il tend au foyer ses mains froides que rien ne réchauffe; parfois, son regard rencontre celui de Bargemont, et il y a entre eux je ne sais quoi de farouche, d'hostile... quelques chose est près d'éclater... que l'épouvante de l'avenir retient seulement et la crainte du scandale énorme... et peut-être aussi la mystérieuse espérance, si persistante au cœur de l'homme, que tout restera inconnu, que les premiers soupçons s'évanouiront... que les Bargemont sortiront sauvés de ce cauchemar.

Et le marquis, après avoir souillé jusqu'au fond du cœur de son fils, semble chercher dans ses yeux ce qu'il pense, ce qu'il veut, ce qu'il attend. Pas un mot entre eux n'a été dit de-

## Agence d'Assurances Maritimes

ET CONTRE L'INCENDIE

LA FONCIERE | LONDON & LANCASHIRE  
Compagnie Française d'Assurances | Compagnie Anglaise d'Assurances  
Maritimes et Fluviales | Contre l'Incendie  
H. AUBERT, AGENT  
CALLE ZABALA, 61. MONTEVIDEO

## Destileria de Saint Marcellin

DE

## ROMAIN DUTRUC

ISÈRE (FRANCE)

Especialidad en Ajenjo Superior rectificado. Único invento del renombrado té «Los Mandarines». Únicos concesionarios del cognac CHATEAU DES VIGNES. Licores finos de todas clases. Únicos representantes para la República Oriental del Uruguay: A. Béduchaud & Hijo, calle Ciudadela esquina Paraná. — Montevideo. Los siguientes productos de la acreditada destilería Dutruc, se hallan en todos los principales ciudades y conterías de la capital. Cognac Chateau des Vignes, Rhum San Luis, Ajenjo Romain Dutruc, Licores de té a los mandarines, de venta en el ALMACEN MARSELLÉS de Martínez Catalogne CALLE 25 DE MAYO NÚM. 284



## AUX ARMES DE PARIS

Sombrereria por Mayor y Menor

## DE R. RÁMÁ

Fábrica de sombreros sobre medida, últimas novedades. Sombreros de todas clases para hombres y niños. Artículos especiales. Camisas, cuecas, puños, corbatas, bastones, paraguas, etc. Único agente de los acreditados sombrereros Lincoln y Ca. y guantes Dents Allcrofty Ca.

25 de Mayo 246, esquina Misiones - Montevideo

PAYSANDÚ Y SALTO

DEPÓSITO DE MÁQUINAS  
y útiles agrícolas e industriales

Fábrica de bolsas

Cordelería Nacional  
DE

## H. GROSCURTH

39 — CALLE RIO NEGRO — 41

Agencia de Seguros

Informes y presupuestos de instalaciones. — Representación de fábricas europeas y norteamericanas.

La colección de muestras de ferretería, papelería, etc., se llevará brevemente a la calle Río Negro 150 y 161.

## THE STANDARD LIFE

## GRANDE COMPAGNIE BRITANIQUE D'ASSURANCES

## SUR LA VIE

Une des plus anciennes, libérale et importante du monde

UNIQUE DANS LA REPUBLIQUE ORIENTALE

Avec un Directoire local qui délivre des polices sans retard et aux taux d'Europe.

Avant de s'assurer, demander des informations à

B. LORENZO HILL-Gérante

161 — Calle Ituzaingó — 161

(PLAZA MATRIZ)

## P. S. N. C.

## Pacific Steam Navigation Company

Línea quincenal de vapores entre Liverpool, Río de la Plata y el Pacífico

## SALIDAS SUJETAS A MODIFICACION

EL VAPOR PAQUETE INGLES

IBERIA

Capitán H. W. HAYES

Saldrá el 4 de Enero de 1896

Para Rio Janeiro, Bahia, Pernambuco, Lisboa, La Palice, (La Rochelle) y Liverpool.

## Gran rebaja en la tarifa de pasajes

PASAJES A VIGO EN 3<sup>er</sup> CLASE \$ 30 oro, LIBRE DE GASTOS DE CUARENTENA

A bordo de todos los vapores se sirve vino de mesa gratis a los pasajeros. La Compañía expide pasajes para

Vigo, | Carril, | Coruña, | Ferrol,  
Rivadado, | Gijón, | Santander, | Bilbao.

Todos los vapores llevan médico y mucama, están iluminados a luz eléctrica y provistos de todas las mejoras modernas para la comodidad de los pasajeros.

## WILSON, SONS C. Limited

A GENTES

MONTEVIDEO

BUENOS AIRES

Calle 25 de Mayo 214 Reconquista 365

Rio Janeiro, Santos, Bahia, Pernambuco y San Vicente C. V.

## Colon -- Cru Giot -- Colon

## VENTE DE VINS

La parfaite fabrication et la pureté des vins sont garanties, ils sont limpides et ont une grande finesse de goût.

600 bouteilles de type unique, fait avec les meilleures variétés de raisins Cabernet, Gamay-Livernon ou Bourgogne, Pinot, etc., etc. récoltés dans le même établissement, exemptes de toute maladie.

AGENT M. SEXTO BONOMI

Rue Cerro 95 et 97 — Montevideo

Téléphone de Montevideo N. 127

Prix \$ 1.50 les 12 litres étiquetés et livrés à domicilio a Montevideo  
\$ 25.00 la caja de 12 bouteilles.

La vigne de la ferme est en position exceptionnelle et est cultivée d'une manière spéciale ce qui assure la parfaite maturité des raisins, et la finesse de ces vins, qui sont traités avec tous les soins possibles, etc. — machines les plus perfectionnées.

Une partie des pieds de vignes sont greffés sur américains Ruprecht et Riparia, et l'établissement continue en augmentant ses plantations peut vendre à la saison prochaine 1.000.000 de ces espèces connues comme les plus résistantes contre le phylloxera.

M. Vidal, administrateur, l'établissement accueillera les intéressés qui désireront visiter le vignoble, et les informera si nécessaire ou quel conseil à ses soins.

Le téléphone de la Granja Giot N. 205, de la Coopérative.

## BANQUE FRANÇAISE

L. B. Supervielle

232 — RUE 25 DE MAYO — 234

AGENCE A BUENOS AIRES: RUE PIEDAD 309 y 311

La Banque émet des traites à terme, à vue et télégraphiques, sur toutes les plages d'Europe.  
Sur Buenos Aires, Rosario, Rio de Janeiro, et ports du Brésil.

Service spécial par la poste sur tous les points de France, Italie et Espagne. Vente et achat de billets de Banque Argentino, Brésiliens, Français, Anglais et de la Banque Nationale.

LA BANQUE: Emet des lettres de crédit, achète et vend toute classe de fonds publics, titres, cédulas, etc., etc. et les reçoit en dépôt pour l'assurance des coupons et dividendes fait des avances sur tous les fonds cotés à la Bourse.

Service Télégraphique spécial

FIL DIRECT ENTRE MONTEVIDEO ET BUENOS AIRES

Achat et vente d'or et de titres. . . . .

Paiements et encaissements sur les deux places. . . . .

Et toutes opérations de Banque. . . . .

La Banque est ouverte les jours fériés de 9 h. à 1 du matin.

## NUEVA PINTURA

ESPECIAL PARA EL BLANQUEO

BADIGEON E. HATTON

PARIS

Este producto, libre de ácidos, es inmejorable para el blanqueo de las paredes y celosías. También se emplea sobre la madera, como si fuera a una pintura cualquiera; pues por su composición el BADIGEON HATTON se asimila por completo a las pinturas en polvo de cualquier color.

Por pedidos, muestras y mayores explicaciones, dirigirse a

BEDUCHAUD &amp; HIJOS

CALLE CIUDADELA ESQUINA PARANA

MONTEVIDEO

reprenant un peu de sang-froid, et avec le sang-froid sa dureté.

Enfin parlez que désirez-vous?

L'apreté, — presque la menace de ces paroles, — semble les dégoûter, — L'un des deux, — un brigadier — tire une feuille de papier volante, mais il ne la donne pas au marquis, il la garde comme une arme.

— Monsieur de Bargemont, dit-il, nous ne sommes que des soldats, et nous devons obéissance à nos chefs, nous ne sommes que de petits, très petits serviteurs de la loi, et lorsque l'on nous commande, si pénible que soit la mission, il faut bien l'accomplir...

Cela était dit gravement, simplement. L'homme qui parlait était un vigoureux garçon de trente à trente-cinq ans, blond, à l'air très intelligent. Il était triste, poli, mais sa voix était ferme.

Et comme ils se taisaient, le marquis

(A suivre)